RUSSISCHE ORTHODOXE KIRCHE

## DIE DOKUMENTEN DER SOZIALEN VERANTWORTUNG

Kirchliches Außenamt des Moskauer Patriarchats Moskau, 2013 Übersetzung: Christiana Christova, Nadja Simon Herausgegeben von Rudolf Uertz und Lars Peter Schmidt

Bei der Moskauer Bischofsversammlung aus Anlass des Heiligen Jahres vom 12. bis 19. August 2000 wurde das in sechsjähriger Arbeit entstandene Dokument über die "Grundlagen der Sozialkonzeption der Russischen Orthodoxen Kirche" verabschiedet. Die orthodoxe Kirche in Russland hat darin erstmals ihre Lehre zu Fragen von Staat und Gesellschaft festgeschrieben.

Die Sozialkonzeption der Russischen Orthodoxen Kirche ist ein kirchliches Dokument, das über die russische Kirche hinaus von großer Bedeutung ist. Es handelt sich bei diesem Dokument um die erste ausformulierte Soziallehre einer orthodoxen Kirche. Die Sozialkonzeption liefert eine theologische Bewertung der wichtigsten Probleme der Gegenwart und setzt Regeln, von denen sich Priester und Laien in ihrem täglichen Leben leiten lassen sollen.

Mit den Grundlagen der Lehre der Russischen Orthodoxen Kirche über die Würde, die Freiheit und die Menschenrechte vom Juli 2008 legt das Moskauer Patriarchat der Russischen Orthodoxen Kirche ein sozialethisches Dokument vor. Dieser Dokument knüpft an den Grundlagen der Sozialdoktrin der Russischen Orthodoxen Kirche vom August 2000 an, will diese jedoch im Hinblick auf die Frage der Menschenrechte, ihre orthodoxe theologische Begründung und die Folgerungen für Staat und Gesellschaft ergänzen und präzisieren.

> © Kirchliches Außenamt des Moskauer Patriarchats, Bibliothekszeitschrift "Die Kirche und die Zeit" (ISSN 2221-8181). © Konrad-Adenauer-Stiftung in Moskau (ISBN 3-933714-41-9; 978-3-940955-35-7).

Veröffentlicht mit der finanziellen Unterstützung des Forums "Petersburger Dialog"

## INHALT

Vorwort	5
- A Dokument:	
Die Grundlagen der Sozialdoktrin der Russischen	
Orthodoxen Kirche	
L Theologische Grundpositionen	13
II. Kirehe und Nation	16
III. Kirche und Staat	21
IV. Christliche Ethik und weltliehes Reeht	38
V. Kirehe und Politik	46
VI. Die Arbeit und ihre Fruchte	54
VII. Eigentum	58
VIII. Krieg und Frieden	61
IX. Verbrechen, Suhne, Wiedergutmachung	68
X. Fragen der personlichen, familiaren	
und gesellsehaftlichen Sittliehkeit	74
XI. Die Gesundheit der Person und des Volkes	87
XII. Fragen der Bioethik	94
XIII. Die Kirche und Fragen der Okologie	108
XIV. Weltliche Wissenschaft, Kultur und Bildung	112
XV. Die Kirche und die weltlichen Massenmedien	119
XVI. Internationale Beziehungen. Probleme	
der Globalisierung und des Sakularismus	122
- B Dokument:	
Die Grundlagen der Lehre der Russischen Orthodoxen Kirche	
über die Würde, die Freiheit und die Menschenrechte	
L Die Menschenwürde als eine religiös-sittliche Kategorie	135
II. Die Freiheit der Wahl und die Freiheit vom Bosen	138
III. Die Menschenrechte in der christlichen Weltanschauung	
und im Leben der Gesellschaft	140
IV. Die Würde und die Freiheit im System der Menschenrechte	145
V. Grundsätze und Schwerpunkte der bürgerlichen Tätigkeit	
der Russischen Orthodoxen Kirche	152



Veröffentlicht mit der finanziellen Unterstützung des Forums "Petersburger Dialog"